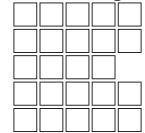




Programm
Europa für Bürgerinnen und Bürger

Stadt Erlangen



50-jähriges Partnerschaftsjubiläum Erlangen-Eskilstuna

Programmübersicht Bürgerbegegnung und Begleitprogramm

Mit der Unterstützung des EU-Programms „Europa für Bürgerinnen und Bürger“

(Stand: 6.5.2011, Änderungen vorbehalten!)

Freitag, 3. Juni

14-23 Uhr: **Sternennacht** des City-Managements: Infos und Aktionen am Infostand des Tourismusbüros von Eskilstuna und am Jubiläums-Infostand. Gewinnen Sie eine Reise nach Eskilstuna für zwei Personen! *Hugenottenplatz*

Samstag, 4. Juni

Sternennacht Bandfestival des City-Managements: Mit Tourismus- und Jubiläumsinfoständen und Volkstanzaufführungen in der Innenstadt;
ganztägig; Hugenottenplatz / Schlossplatz

Sommarfest im Kulturzentrum E-Werk

ab 16 Uhr: **Köttbullar meets Bratwurst**: Interkultureller Grillnachmittag. - *Garten, Eintritt frei*

20 Uhr: **Konzert** mit den Newcomer-Bands *Six Stories unknown* (Eskilstuna) und *Chum bucket* (Erlangen) - *Kellerbühne, Eintritt frei*

21:30 Uhr: **Pecha Kucha Open Air** zum Thema Schweden

ab 22:30 Uhr: **Klubb Knäckepop** – Nordisk Indie, Pop, Electro - Die Party mit Musik aus Nordeuropa. Pop, Disco, Soul, Techno, Balearic, House. Välkomna! - *Kellerbühne, Eintritt frei*

Sonntag, 5. Juni

10-11 Uhr: **Deutsch-schwedischer Gottesdienst** mit dem Chor Vocanta unter der Leitung von Joachim Ademzcewski; *Hugenottenkirche*

11-12 Uhr: **Schlossgartenkonzert**: Italienische Opernarien und schwedische Volkslieder mit der Sängerin Andrea Hagman, Sopran, und der Akkordeonistin Carita Jonsson aus Eskilstuna; *Schlossgarten; Eintritt frei*

14-17 Uhr: **Fachforum Bildung**: Vorträge, Erfahrungsberichte und Informationen aus erster Hand zu pädagogischen Austauschprojekten und zur Bildungslandschaft in Eskilstuna.

Mit Beteiligung verschiedener Erlanger Bildungseinrichtungen und -projekten, Vertretern der Mälardalens Högskola und der Stadt Eskilstuna;

Kooperationsveranstaltung mit dem Referat für Internationale Angelegenheiten der Friedrich-Alexander-Universität und dem Lektorat für Schwedisch;

Schloss, Aula / Senatssaal; Eintritt frei

15 Uhr: **KinderKulturTag „Pippi feiert Geburtstag“**: Kindermusical nach Astrid Lindgren, mit der Volkstanzgruppe *Rekarne Folkdans Gille* aus Eskilstuna (für Kinder ab 5 Jahren); *Kulturzentrum E-Werk, Großer Saal*; *Eintritt: Kinder 7,- €; Für eine (erwachsene) Begleitperson ist der Eintritt frei.*

19 Uhr: **Schlossgartenserenade** der Chorvereinigung Erlangen mit deutschen und schwedischen Liedern mit Solistin Andrea Hagman aus Eskilstuna. Musikalische Gesamtleitung: Knut-Wulf Gradert; *Schlossgarten*; *Eintritt frei*

Montag, 6. Juni – Schwedischer Nationalfeiertag

13 Uhr: **Flaggenzeremonie** zur Feier des Schwedischen Nationalfeiertages mit der Volkstanzgruppe *Rekarne Folkdans Gille* aus Eskilstuna; *Rathausplatz*

17:30 Uhr: **Midissage zur Ausstellung „Eskilstuna- Gestern und heute“** des Eskilstuna Fotoklubb; *Rathausfoyer*

ab 19 Uhr: **Schwedisch-fränkischer Abend & Grill the Monday Schweden Spezial**: Bürgerfest mit Volkstanz zum Anschauen und Mitmachen, schwedischem Buffet, Gewinnspiel und weiteren Informationen und Aktionen rund um die Städtepartnerschaft, in Kombination mit „Grill the Monday“ im E-Werk: Eigenes Grillfleisch kann mitgebracht werden.

Mit Beteiligung von: Volkstanzfreunde Frauenaarach, Rekarne Folkdans Gille, Erlanger Tanzhaus, Erlanger Fotoamateure, DHB – Netzwerk Haushalt, Stad'l Harmonists, Schwedisch-Lektorat der FAU, Jugendgruppen aus Erlangen und Eskilstuna.

im Kulturzentrum E-Werk, Garten
Eintritt frei

Dienstag, 7. Juni

19 Uhr: **Festkonzert** Das Erlanger Kammerorchester und die Orkesterförening Eskilstuna spielen Werke von Robert Schumann und Antonín Dvořák unter der Leitung von Ulrich Kobilke; Solist: Mark Kosower, Violoncello; *Heinrich-Lades-Halle* Karten zu 17,-€ bzw. 14,-€/erm. 7,-€ erhältlich imVVK bei *erlangen ticket* oder unter www.erlanger-kammerorchester.de sowie an der Abendkasse

Herzlich eingeladen sind Sie außerdem zum folgenden Begleitprogramm:

Fotoausstellung „Eskilstuna – Gestern und Heute“ des Eskilstuna Fotoklubs vom 30. Mai bis 10. Juni im Rathausfoyer; Der Eskilstuna Fotoklubb EFK wurde 1939 gegründet und ist heute mit etwa 130 Mitgliedern einer der größten Fotoklubs in Schweden. Bei der Ausstellung im Rathausfoyer werden Schwarz-weiß-Fotos von 1950 - 1970 sowie Farbfotografien vom heutigen Eskilstuna zu sehen sein.
Midissage: Montag, 6. Juni, 17:30 Uhr; *Rathausfoyer*

Fotoausstellung „Südschweden – Land der Seen und Wälder“ von Roland Thamm (Erlanger Fotoamateure). Die ausgestellten Fotos geben eine kleine Einstimmung auf das bevorstehende 50-jährige Partnerschaftsjubiläum Erlangen - Eskilstuna im Juni 2011. Ab sofort bis 24. Juni im Bürgertreff Röthelheim, Berliner Platz 1 (Die Fenstergalerie ist jederzeit von außen einsehbar)

Schwedische Aktionswoche in den Mensen in Erlangen am Langemarckplatz und in Nürnberg auf der Insel Schütt vom 30. Mai bis 3. Juni - Smaklig måltid (Guten Appetit)!

Deutsch-schwedischer Jugendaustausch: Mit offenem Jugendcamp am Treffpunkt Röthelheimpark vom 3. bis 5. Juni mit buntem Workshop-Programm (Theater, Rock und Pop, Comic und Graffiti, Zauberei und vielem mehr). Die Workshop-Ergebnisse werden beim Bürgerfest am 6. Juni im Kulturzentrum E-Werk präsentiert.

Informationen und Anmeldungen:

Stadtjugendring Erlangen, Tel.: (09131) 22628, info@sjr-erlangen.de

CVJM Erlangen, Tel.: (09131) 21827, buero@cvjm-erlangen.de

Aktionswochenende zur Städtepartnerschaft im Kulturzentrum E-Werk

* **Schwedische Filmtage** im E-Werk Kino; *Eintritt: 5,- €*

Fr, 3.6. – Mo, 6.6., 20 Uhr: *Man tänker sitt*

Di, 7.6. und Mi, 8.6., 20 Uhr: *Jalla! Jalla!*

* **Kinderfilmspezial;** *Eintritt: 3,-€*

Mo, 6.6. – Mi, 8.6., 15 Uhr: *Tsatsiki – Tintenfische und erste Küsse*

* **Eskilstuna-Fotoausstellung** von Roland Thamm (Erlanger Fotoamateure) im Kinofoyer

* **Sommarfest** im Garten und in der Kellerbühne am Samstag, 4. Juni; *Eintritt frei*
ab 16 Uhr: **Köttbullar meets Bratwurst:** Internationaler Grillnachmittag im Garten

20 Uhr: **Konzert** mit den Newcomer-Bands *Six Stories unknown* (Eskilstuna) und *Chum Bucket* (Erlangen)

21:30 Uhr: **Pecha Kucha Open Air** zum Thema Schweden

ab 22:30 Uhr: **Klubb Knäckepop** (Nordisk Indie, Pop, Electro). Die Party mit Musik aus Nordeuropa

* **Schwedische Spezialitäten** während der Aktionswoche in der Kellerbar

* **KinderKulturTag** am Sonntag, 5.6. ab 15 Uhr im E-Werk-Saal mit dem Kindermusical „Pippi feiert Geburtstag“ (für Kinder ab 5 Jahren), mit diversen Aktions-, Spiel- und Bastelinseln und schwedischem Volkstanz; *Eintritt für Kinder: 7,- €*, eine erwachsene Begleitperson frei

Aktion der Amateur-Funker: Amateur-Funkstationen aus dem Ortsverband Erlangen des Deutschen Amateur-Radio-Club machen vom 1. März bis 31. Dezember 2011 durch ihre nationalen und internationalen Funkkontakte die langjährige Partnerschaft zwischen den Städten Erlangen und Eskilstuna bekannt. Die Bestätigung der Funkkontakte erfolgt mit einer speziell gestalteten Funkbestätigungskarte (= QSL-Karte) und mit der Sonderkennung (= Sonder-DOK) „50ESKILSTUNA“.

Kontakt: Karl-Maria Heimberg, DD 4 NC, Ortsverbandsvorsitzender Deutscher Amateur-Radio-Club e.V. (DARC Ortsverband Erlangen (DOK B08), www.darc.de/b08)

Bürgerreise nach Eskilstuna mit Schweden-Highlights vom 13. bis 20. August
Infos & Anmeldung am Tourismus-Infostand während des Jubiläumswochenendes, beim Reiseveranstalter TopNord, Tel. 09163-996151, www.top-nord.de oder unter www.erlangen.de/eskilstuna

Kontakt zum Veranstalter:

Stadt Erlangen, Bürgermeister- und Presseamt

Kontakt: Cornelia Hufeisen, Rathausplatz 1, Zi. 320, Tel. 09131-86-1352, E-Mail: cornelia.hufeisen@stadt.erlangen.de, www.erlangen.de/eskilstuna